

緊急時的處置

車輛故障時	46
工具包及千斤頂	46
頂起車輛	47
備胎	49
輪圈蓋	49
爆胎時	50
車輛拖吊的方法	52
引擎過熱時	53
電瓶沒電時	55
保險絲	57
更換燈泡	62

車輛故障時

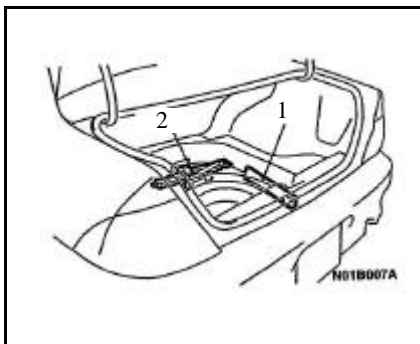
如果車輛在路上故障，請將車子移到路肩，並打開故障警告燈。

引擎熄火時

如果引擎在途中熄火，車輛的操作及控制會受到影響，如遇此種情況，請注意下列情形並將車輛停到安全的地方。

- (1) 剎車輔助器會失去作用，且所需的踏板踏力會增加。因此，踩下踏板時會比平常時重。
- (2) 因為動力轉向油泵不再作用，所以轉動方向盤的感覺會比較重，因此轉動方向盤時會較平常時費力。

若在交叉路口引擎熄火無法發動，請隨行乘客或旁人協助將車推到安全的區域。

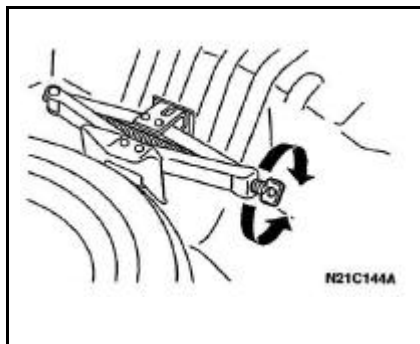


工具包及千斤頂

放置於行李箱底板下方，請牢記工具包及千斤頂的儲存位置，以備緊急之需。

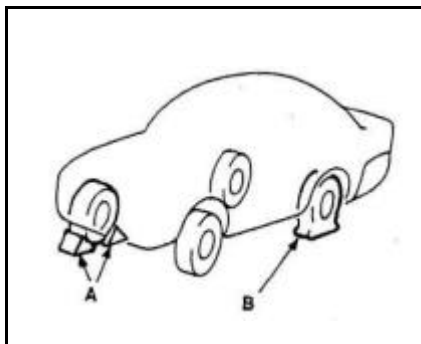
位置

- 1 - 工具包
- 2 - 千斤頂



千斤頂

- 1 - 取用時
轉動軸端使千斤頂收縮，然後從固定托架取出千斤頂。
- 2 - 存放時
用手轉動軸端使千斤頂外張，直到千斤頂牢固的固定在位置上。

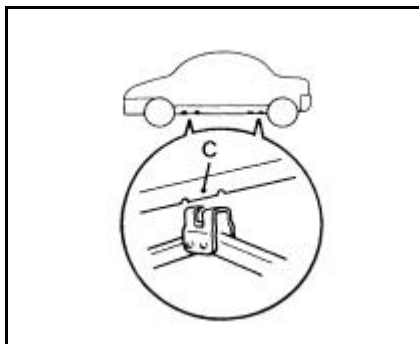


頂起車輛

1. 將車輛置於平坦的地面上。
2. 作動故障警告燈，並將點火開關轉到“LOCK”的位置。
3. 拉起手剎車，並將排檔桿（手排車）排到空檔或將選擇桿（自排車）置於“P”檔位。
4. 使用止擋塊(A)抵住要更換輪胎(B)的對角線輪胎。

備註：

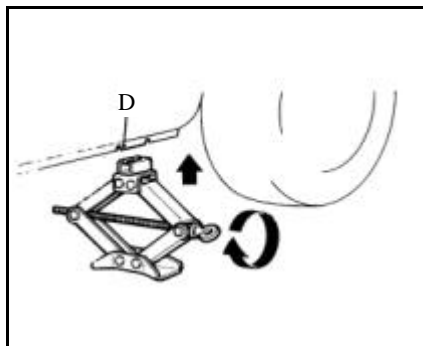
止擋塊可使用三角形木塊、磚塊或石塊等物品。



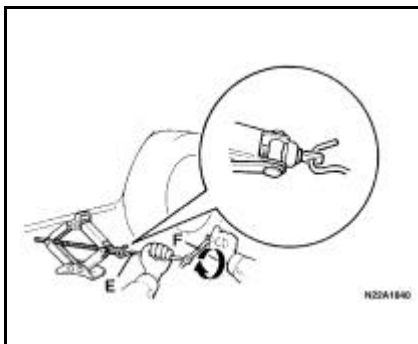
5. 將千斤頂置於如圖所示的其中一個頂起點(C)的下方。請利用最接近要更換的輪胎或要安裝雪鍊的輪胎的頂起點來頂起車輛。

⚠ 注意

1. 不要將千斤頂置放於指定位置外的地方，如果千斤頂放錯位置，車身可能會凹陷，或者千斤頂可能會倒塌而導致人員受傷。
2. 避免在傾斜或柔軟的地面上使用千斤頂。否則千斤頂可能會傾斜而偏離位置，而使車輛掉下，導致意外發生。所以應將千斤頂放置在平坦且堅硬的地面，而且在安置千斤頂之前，應先清除地面上的砂石。



(6)用手轉動千斤頂，直到千斤頂的凹槽完全與車身的凸緣（D）接觸。



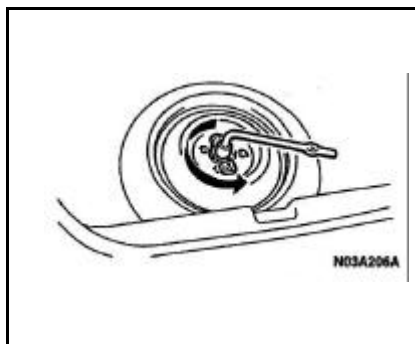
(7)如圖所示，將接桿（E）插入車輪螺帽扳手（F），然後將接桿的一端勾上千斤頂的軸端。
慢慢轉動車輪螺帽扳手，直到輪胎離開地面。

警告

- (1)頂起車輛時，只要車輪離地即可，不可頂升過高，以避免發生危險。
- (2)使用千斤頂時，人員請勿在車輛下方。避免搖動頂起的車輛或用千斤頂支撐車輛過久，這都是非常危險的。
- (3)當車輛用千斤頂頂起時，請勿起動引擎或使引擎運轉，因為車輛可能會因此而移動並使得千斤頂偏離車身。
- (4)請勿轉動頂起的車輪，因為其他的車輪會因此而轉動，造成車身從千斤頂上掉下。
- (5)車輛用千斤頂頂起時，不可有任何人員在車內。

注意

車輛所附的千斤頂，僅可用於本公司生產的同型車輛，且僅能用在更換車輪及安裝雪鏈的用途上。

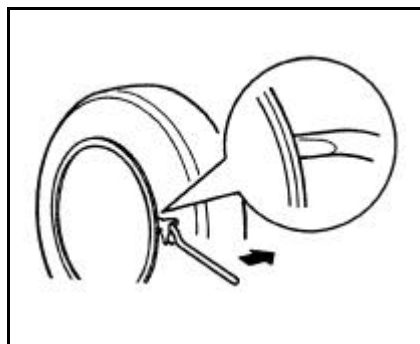


備胎

隨時保持備胎的胎壓在規定的胎壓值，以確保備胎在任何車況下均能使用。備胎置於行李箱底板的下方。欲使用備胎時，應先將底板移開，使用車輪螺帽扳手將固定備胎的螺栓拆下，並取出備胎。

⚠ 注意

1. 備胎僅供緊急時使用，請儘早換回標準輪胎。
2. 因備胎直徑較小，請小心駕駛且車速勿超過 80km/hr。
3. 請勿將備胎使用於其他交通工具上，且不能裝配鏈條使用。
4. 若備胎已出現磨耗記號，請更換新輪胎。



輪圈蓋（用於一般鋼圈）

拆除時

用布包在車輪螺帽扳手的前端，深深插入到輪圈蓋的缺口部，將扳手扳向輪胎側以撬出輪圈蓋。

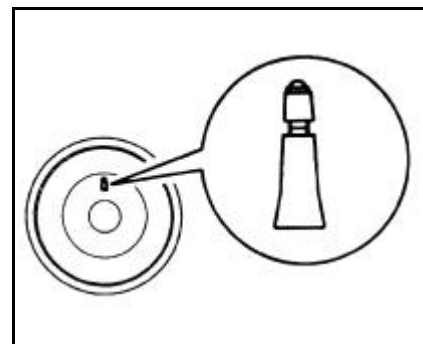
使用同樣方法拆除其他輪圈蓋。

備註：

輪圈蓋為塑膠製品，撬開時請小心。

⚠ 注意

不可以試著空手拆卸輪圈蓋，否則一不小心容易造成手指嚴重受傷。



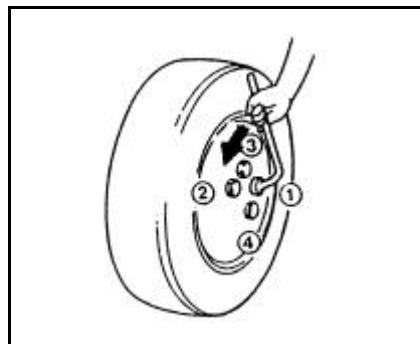
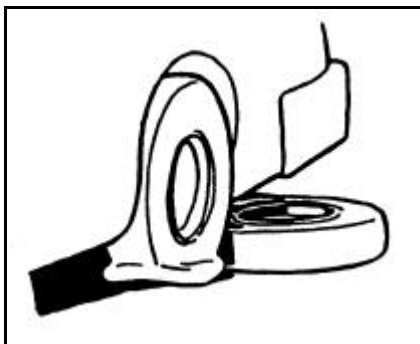
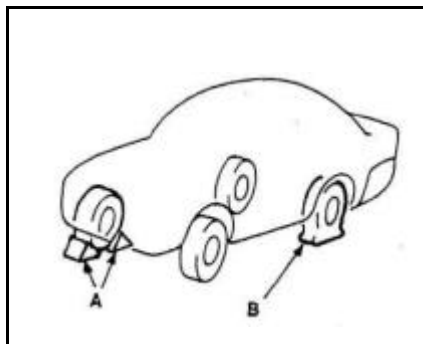
安裝時

將輪圈蓋上的氣嘴缺口對正氣嘴的位置。然後用手沿著輪圈蓋外緣將輪圈蓋完全敲入定位。

備註：

輪圈蓋的氣嘴缺口反側標示有對正記號，以標示出氣嘴的位置。

在安裝輪圈蓋到輪圈之前須確認氣嘴缺口和記號均要與氣嘴對正。



爆胎時

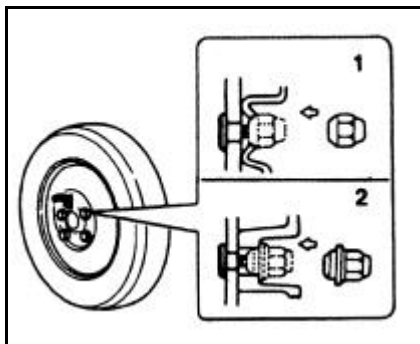
萬一在路上爆胎需更換備胎時，請在不影響路上秩序及安全作業的平坦路面上更換。

- (1) 點亮故障警告燈，在適當的距離放置三角故障警告標誌或閃光警告燈。並請乘坐人員下車。
- (2) 將引擎熄火，拉起手剎車拉柄，並在要更換輪胎（B）的對角線輪胎前、後方放置止檔塊（A），以防止車輛滑動。
- (3) 從行李箱取出千斤頂、接桿及備胎，將千斤頂放在接近要更換的輪胎支車身凸緣位置上。

備註：

使用千斤頂撐起車輛之前，請將備胎放置於車身下方接近千斤頂的地方，可協助減輕因千斤頂位置滑移所發生的危險。

- (4) 請參閱“輪圈蓋”單元來拆卸輪圈蓋，然後用車輪螺帽扳手放鬆輪胎螺帽，但不可拆下。
- (5) 請參照“頂起車輛”單元。選擇接近爆胎的頂起點頂起，慢慢頂起車輛，使輪胎稍微離開地面。
- (6) 用手或車輪螺帽扳手將車輪螺帽拆下，然後將車輪取下。



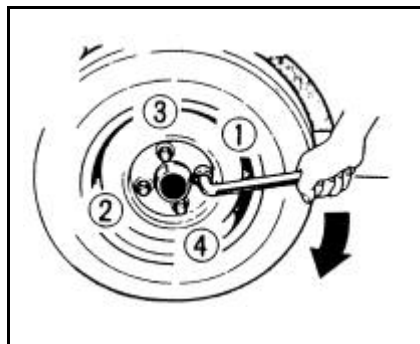
(7) 將備胎裝至定位，然後將車輪螺帽的圓錐面朝內安裝，並用手鎖緊至車輪不再鬆動為止。

1-錐面螺帽(鋼圈專用)

2-凸緣螺帽(鋁圈專用)

⚠ 注意

請勿在車輪螺栓或螺帽塗抹機油，否則會造成螺帽鎖得太緊。



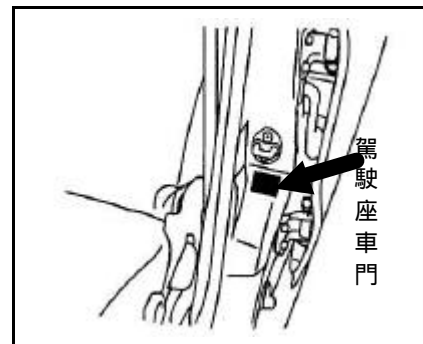
(8) 慢慢降下車輛，然後以交叉方式分二或三次依序將螺帽鎖緊，直到每一個螺帽均已鎖緊至規定的扭力。

鎖緊扭力：90 至 110Nm

⚠ 注意

請勿以腳施加額外的力量到車輪螺帽扳手上，或在鎖緊螺帽時，請使用接管連接扳手來施力。

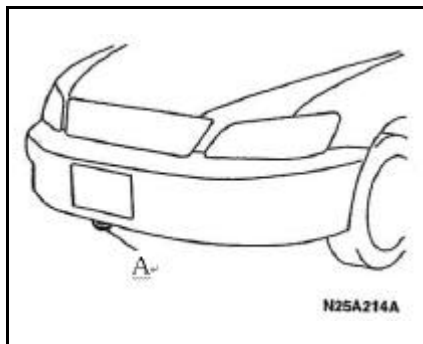
(9) 降低並移開千斤頂，然後收好千斤頂及爆胎的車輪。請儘快修復爆胎的車輪。



(10) 檢查輪胎充氣壓力。充氣壓力的規格標示在駕駛側車門處上圖箭頭所指的地方。

⚠ 注意

- (1) 更換輪胎後，請在行駛 1000 公里之後，重新鎖緊車輪螺帽以確保其不會鬆脫。
- (2) 如果在更換輪胎後行駛，發現方向盤有抖動的現象，請洽中華三菱體系服務廠檢修。
- (3) 為了行車安全，請勿使用不同型式或不同規格尺寸的輪胎。



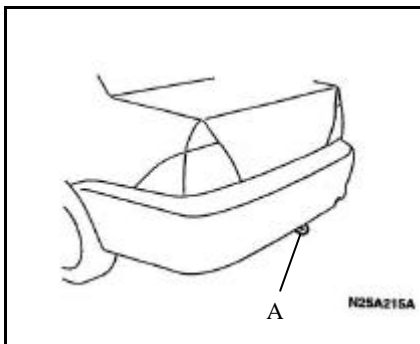
車輛拖吊的方法

您的車輛可以利用其它車輛以繩索拖吊或拖吊車拖吊。

⚠ 注意

如有下列情形，請立即通知中華三菱體系服務廠處理。

引擎可以運轉，但車輛卻無法行駛。
或者有不正常的噪音發生。
自動變速箱內無自動變速箱油。



以繩索拖吊時

- (1) 將拖吊用繩索的一端固定到圖示的拖吊鉤 (A)。

⚠ 注意

- (1) 請勿將繩索固定在拖吊鉤 (A) 以外的其它部位，否則會造成車身的損壞。
(2) 請小心使用拖吊用的繩索並儘可能讓繩索保持水平。因為傾斜拉緊的拖吊繩會損傷到車身。
(3) 請勿嘗試將陷入溝裡的車輛強行拖出，因為此時拖吊的繩索無法保持水平，而會損傷車身。

- (2) 將點火開關轉至 “ACC” 或 “ON” 的位置以避免方向盤鎖住。

⚠ 注意

當引擎熄火時，剎車及轉向的輔助力量都會消失。因此踩剎車踏板及轉動方向盤的時候，會比較費力。

- (3) 打開故障警告燈。
(4) 將排檔桿排至 “N” 檔位。
(5) 拖吊時，拖吊車與被拖吊車的駕駛人應保持密切的聯繫，且車輛應減速慢行。同時應避免突然起步或停止，因為這樣可能會造成車輛互相衝撞。

⚠ 注意

(1) 拖吊速度，請遵守交通法令規定。
此外，配備自動變速箱的車輛，請務必遵守下列規定。

拖吊速度：50km/h 以下

拖吊距離：30km 以內

(2) 如果變速箱故障或損壞，或者裝有自動變速箱的車輛，當拖吊距離會超過 30 公里時，請務必以前輪離地的方式拖吊。

(3) 下長斜坡時，剎車踏板可能會過熱而導致剎車不良，因此，您的車子必須以拖吊車拖吊。

(4) 使用前拖吊鉤時，必須小心以避免繩索損傷車身。

(5) 為防止車輛廢氣進入被拖吊的車輛內，請將車內空調的進氣排檔桿撥到內氣循環的位置。

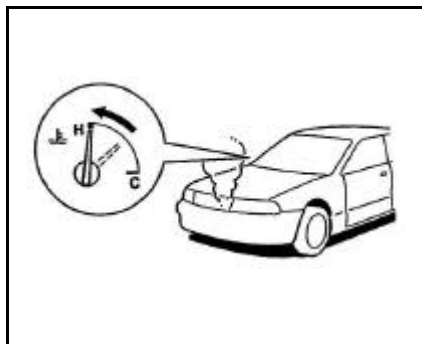
(6) 您的車子只能用來拖吊比您的車輛重較輕的車輛。

利用拖吊車拖吊車輛時

車輛拖吊時，應以前輪離地的方式拖吊，以避免前輪與路面接觸。

⚠ 注意

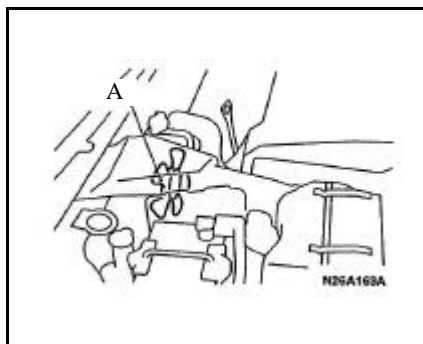
車輛的前輪必須離地，放置在拖吊車的拖架上來進行拖吊，否則會造成動力傳動機構的溫度上升，而導致損壞。



引擎過熱時

如水溫錶指針指示在紅色區域一段時間，表示引擎有過熱現象，遇此情形，請依照下列方法處理：

(1) 將車停在安全的地方。



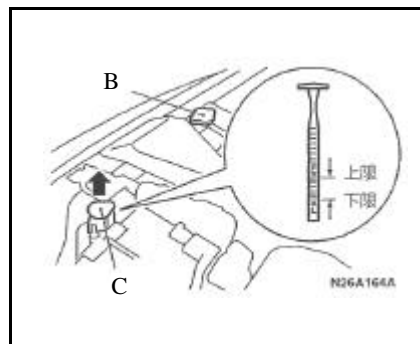
- (2)讓引擎繼續運轉，並打開引擎蓋，使引擎室通風良好。

備註：

請確認水箱風扇(A)是否仍在運轉。如果風扇沒有運轉，應立刻將引擎熄火，並連絡中華三菱體系服務廠來處理。

警告

- (1)引擎過熱時，引擎室內的溫度會升高，引擎蓋支撐桿也會變燙，所以打開引擎蓋時請務必小心，不可以突然打開，以免被燙傷。
- (2)熱蒸氣可能會從水箱蓋噴出，請務必小心。
- (3)熱引擎，不可以打開水箱蓋，以避免被燙傷。



- (3)引擎溫度降低後，將引擎熄火。
- (4)檢查副水箱(C)的冷卻液高度，如果已經沒有冷卻液，則在打開水箱蓋(B)之前先確認引擎已經冷卻，否則冒然打開水箱蓋時，人員會被熱蒸氣或是滾燙的冷卻液燙傷。
- (5)必要時，請將冷卻液加入副水箱。
(請參閱“車輛的保養”)

注意

在引擎還很熱的時候，立即將冷水加入到水箱中，會造成汽缸蓋及汽缸體龜裂，因此，請在引擎運轉中將水一次一點加入水箱中。

電瓶沒電時

如果因電瓶沒電或損壞而使車輛無法起動時，可用另一輛車的電瓶以跨接線連接的方式來發動引擎。

- (6)檢查水箱的水管有無漏水，V型皮帶是否鬆弛或損壞。如果冷卻系統或V型皮帶不良，建議請立即到中華三菱體系服務廠修理。未修復前不可再繼續行駛，否則引擎過熱現象仍會再發生。

警告

使用跨接線連接另一個電瓶來發動引擎時，請根據使用手冊執行正確的程序，因為不正確的程序會導致失火、爆炸或損壞車輛。

- (1)儘量讓車輛彼此靠近，使跨接線能夠連接2輛車，但必須確定車輛之間沒有接觸在一起。如果車輛之間彼此有接觸到，則可能會造成車身短路，如此一來，您不僅無法起動引擎，而且可能會使電路系統燒毀

注意

本車使用的電壓規格為12V，所以必須使用12V的電瓶，作為救援用的電瓶，否則會損壞車上電器。

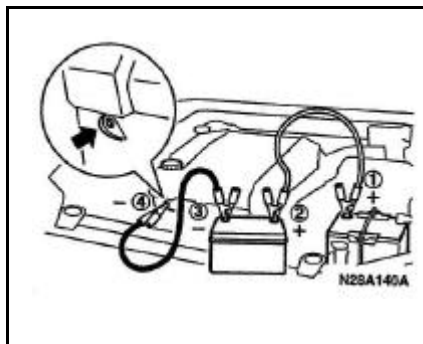
- (2)以跨接方式救援時，若車輛移動可能會使您受傷，所以應確實將手剎車拉起，並將排檔桿排至“P”檔位。關掉點火開關。

注意

使用跨接線連接另一個電瓶來發動引擎時，先將兩車的點火開關轉至OFF。同時請並小心不要讓跨接線或您的衣服碰觸到風扇或驅動皮帶等旋轉部品，否則可能會造成人員或車輛受到傷害。

備註：

關掉所有燈光及其它電氣負載，以避免連接跨接線時產生火花，以及節省電瓶的耗電量。



- (3) 將跨接線的一端連接到沒有電的電瓶正極(+)上，並將另一端接到救援電瓶的正極(+)上。
- (4) 將另一條跨接線的一端連接到救援電瓶的負極(-)上，並將另一端連接到遠離沒有電的電瓶的引擎本體上。

警告

- (1) 請確實遵守① ② ③ ④的連接順序。
- (2) 確定接頭④已確實連接到引擎總成上，如果接頭直接接到電瓶負極，則從電瓶產生的可燃氣體可能會點燃而爆炸。
- (3) 連接救援電線時，請勿將正極線接到電瓶負極，否則會產生火花而導致電瓶爆炸。

注意

請小心使用跨接線，避免碰觸到引擎室內的冷卻風扇或其它會轉動的零件。

備註：

- 連接跨接線到電瓶的正極樁頭前，請先將樁頭上的套蓋拆下。
使用適合電瓶規格的跨接線。
使用救援電線之前，請先檢查跨接線否有損壞及腐蝕的情形。
- (5) 先發動當作救援車輛的引擎，並速運轉幾分鐘。然後發動沒有電的車輛。
 - (6) 在引擎起動後，以相反的順序拆下跨接線。

警告

- (1)直接對車上的電瓶充電，可能會造成電瓶著火及爆炸；或者可能會對車輛造成損害。如果必須在車上充電，則必須先將電瓶的負極端子拆掉。
- (2)火花、香煙及火源應遠離電瓶，以避免電瓶爆炸。
- (3)電瓶在封閉的空間內充電或使用時，應保持適當的通風。
- (3)充電之前，請先將電瓶上的所有電瓶液充填孔塞拆下。
電瓶液為具有腐蝕性的稀硫酸。如果皮膚、眼睛、衣服或車輛的漆面沾到電瓶液時，應馬上用大量的清水沖洗。如果是眼睛沾到，除了沖水外，還必須立即送醫。

注意

- (1)請勿以推車或拉車的方式來發動引擎。這樣做會造成車輛損壞。
- (2)在電瓶旁工作時，請戴上護目鏡。
- (3)電瓶應放在兒童接觸不到的地方。

備註：

備配有防鎖死剎車系統（A.B.S.）的車輛，如果在電瓶電力不足，或使用跨接線救援方式，發動引擎後立即行駛，則可能會因為電瓶電力不穩定造成 ABS 警告燈亮。

（請參閱“防鎖死剎車系統＜A.B.S.＞”的單元）

保險絲

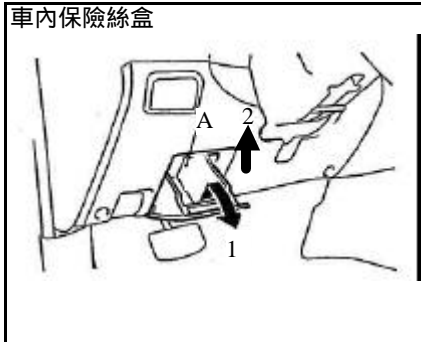
保險絲盒

為防止電路系統因短路或過載而造成損壞，每一個電器迴路均有安裝保險絲提供保護。保險絲盒位於車內及引擎室。

更換保險絲

- (1)更換保險絲前，務必關閉相關電器，並將點火開關轉至“LOCK”位置。

車內保險絲盒

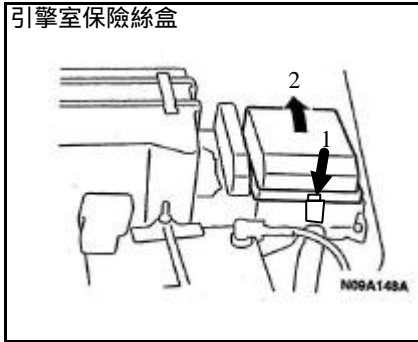


(2) 拆下保險絲盒蓋。

車內保險絲盒(如上圖)

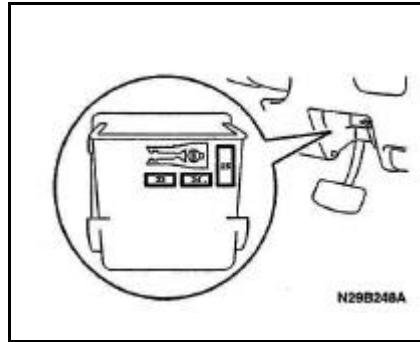
1. 打開硬幣放置盒(A)。
2. 用手將硬幣放置盒往上提，並且往自己方向拉出，即可拆下。
3. 保險絲盒位於硬幣放置盒後方。
4. 保險絲的負載容量表貼於硬幣放置盒之右側面上。

引擎室保險絲盒

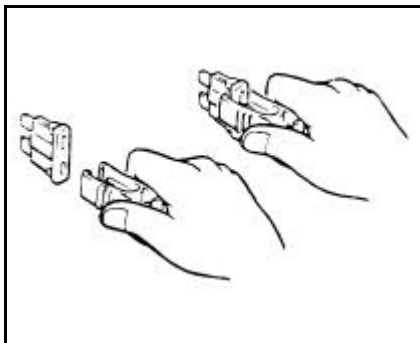


引擎室保險絲盒(如上圖)

1. 將保險絲盒蓋前面之定位扣往前扳開。
2. 握住蓋子的前端往上拉起，即可拆下保險絲盒蓋。
3. 保險絲負載容量表貼於保險絲盒蓋的裡面。

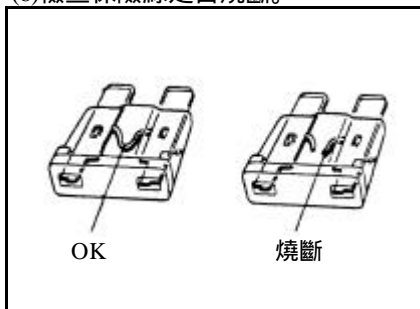


- (3) 保險絲拔出器及備用保險絲位於硬幣放置盒的背面(如上圖)，先將拔出器垂直拔出。
- (4) 請參照保險絲負載容量表，檢查保險絲有關的故障原因。



(5)用保險絲拔出器將保險絲夾住後垂直拔出。

(6)檢查保險絲是否燒斷。



備註：

如果保險絲沒有燒斷，則可能是其他因素造成故障，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。

(7)將容量相同的新保險絲牢固的插入，確認插回原來的位置。

⚠ 注意

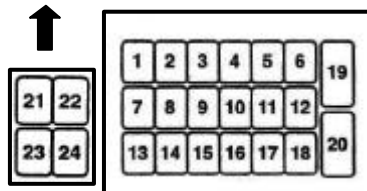
- (1)如果新插入的保險絲不久就燒斷了，可能是電路系統故障，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。
- (2)在任何情形下，請勿使用大於原規格容量的保險絲，或使用諸如電線、薄金屬片之代用品，如這樣做將導致電線發熱及火災。

保險絲負載容量

保險絲負載容量表印有保險絲編號、電路系統名稱及保險絲容量。

車內保險絲盒負載容量表

上方



車內保險絲負載容量表位於硬幣放置盒的外殼右面上，將硬幣放置盒打開後整個拉出即可看見。

備註：

備用保險絲位於硬幣放置盒的背面，更換時，請使用相同容量的保險絲。

車內保險絲

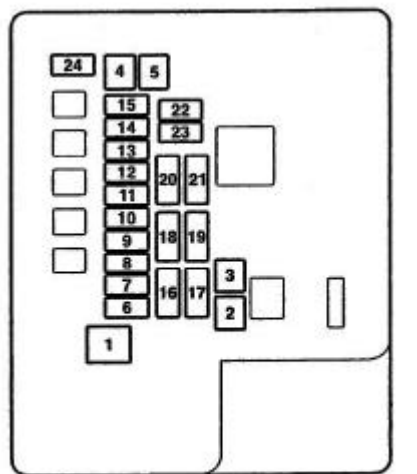
項次	符 號	電 路 系 統	容 量
1		點火線圈	10A
2		儀 錶	7.5A
3		倒車燈	7.5A
4	CRUISE	-	-
5		繼電器	7.5A
6		除 霧	7.5A
7		雨 刷	20A
8		引擎控制迴路	7.5A
9		點煙器	15A
10	-	-	-
11		冷 氣	7.5A
12		繼電器	7.5A
13		音 響	10A
14		-	15A
15		中控鎖	15A

項次	符 號	電 路 系 統	容 量
16		霧 燈	10A
17		室內燈	10A
18		繼電器	10A
19		暖 氣	30A
20		除 霧	30A
21		天 窗	20A
22	-	-	-
23	-	-	-
24	-	-	-

因車輛型式及規格不同，某些迴路的保險絲並沒有安裝在您的車上。

-：無保險絲（空的）

引擎室保險絲盒負載容量表



車頭方向

N29B242E

引擎室保險絲

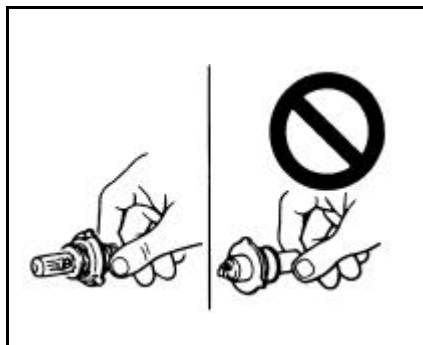
項次	符 號	電 路 系 統	容量
1		電瓶	60A
2		水箱風扇馬達	50A
3		ABS 剎車	50A
4		點火開關	30A
5		電動窗	30A
6		霧 燈	15A
7		喇 叭	10A
8		引擎控制系統	20A
9		冷 氣	10A
10	STOP	剎車燈	15A
11		冷凝器風扇馬達	20A
12		發電機	7.5A
13		方向/危險警告燈	10A
14	AT	CVT 自動變速箱	20A
15		燃油控制系統	15A
16		遠光燈 (右)	10A
17		遠光燈 (左)	10A
18		近光燈 (右)	10A 20A*

項次	符 號	電 路 系 統	容量
19		近光燈 (左)	15A 20A*
20		尾 燈 (右)	7.5A
21		尾 燈 (左)	7.5A
22		室內燈	10A
23		音 響	10A
24	-	-	-

*：近光燈：一般車型裝 10A，

：HID 車型裝 20A。

因車輛型式及規格的不同，某些迴路保險絲並沒有安裝在您的車上。



更換燈泡

更換燈泡之前，確認燈泡的開關已關閉。另外，不可以用手碰觸新燈泡的玻璃部位，否則當燈泡發熱時，留在燈泡上的油脂（皮膚的油脂）會被蒸發，此蒸氣就會凝結在反光片上，造成反光片的表面模糊不清，進而影響燈泡的亮度。

燈炮的規格

更換燈泡時，必須選用相同規格的燈泡，而燈泡的規格標示在基座上。

車輛外側

- 1 - 頭燈、遠光燈 / 近光.....60/55W
- 2 - 遠光燈.....60W
- 3 - 前方向燈.....21W
- 4 - 側方向燈.....5W
- 5 - 霧燈*.....55W
- 6 - 剎車燈 / 尾燈.....LED
- 7 - 後方燈.....21W
- 8 - 倒車燈.....21W
- 9 - 牌照燈.....5W
- 10 - 第三剎車燈.....LED
- 11 - 後視鏡方向燈.....LED

車輛內部

- 1 - 室內燈.....10W
- 2 - 閱讀燈.....8W
- 3 - 行李箱照明燈.....5W

備註：

LED 燈無法單獨換 LED 燈泡，若 LED 燈泡有燒損必須更換時，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。

⚠ 注意

頭燈燈罩在雨天或洗車弄濕時，燈罩內部可能會暫時起霧，這並不表示有問題。因為當燈罩內、外側溫度不同時，可能會造成燈罩內部起霧，如同雨天時擋風玻璃會起霧一樣。但是，若在燈罩內側有大量水滴或燈光內部已積水，則請與中華三菱體系服務廠聯繫檢修。

[illegible]